

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 31/32

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Impressum

## Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Mainaustr. 35, 8008 Zürich. Tel. 01 380 2155, Fax 01 388 9981,  
E-Mail seatu@access.ch

### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (USIC)

### Redaktion

Inge Beckel, Architektur (Leitung)  
Philippe Cabane, Wettbewerbswesen/Städtebau  
Werner Imholz, Produktion  
Richard Liechti, Abschlussredaktion  
Paola Maiocchi, Bildredaktion und Layout  
Alix Röttig, Energie/Umwelt/Haustechnik  
Ruedi Weidmann, Assistenz  
Adrienne Zogg, Sekretariat

Rüdigerstrasse 11, Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70  
E-Mail SI\_A@swissonline.ch  
ISDN-Leonardo 01 288 90 71 & 72

### SIA-Informationen

Charles von Büren, SIA-Generalsekretariat

### Korrespondenten

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung/Umwelt, Liestal  
Hansjörg Gadient, Architektur/Städtebau, Berlin  
Erwin Hepperle, öffentliches Recht, Zürich  
Roland Hürlimann, Baurecht, Zürich  
Nina Rappaport, Architektur/Städtebau, New York

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.  
Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnemente

|              | <b>Schweiz:</b>                 | <b>Ausland:</b> |
|--------------|---------------------------------|-----------------|
| 1 Jahr       | Fr. 225.- inkl. MWSt            | Fr. 235.-       |
| Einzelnummer | Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto |                 |

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, USIC, STV, Archimedes und Studenten.

Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonenten an: Abonnementdienst SI+A, AVD Goldach, 9403 Goldach, Telefon 071 844 9165

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

### Anzeigen: Senger Media AG

Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01 251 35 75, Fax 01 251 35 38

### Druck

AVD Goldach, 9403 Goldach, Tel. 071 844 94 44

### Ingénieurs et architectes suisses IAS

Erscheint im gleichen Verlag  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

### Abonnemente:

|              | <b>Schweiz:</b>                 | <b>Ausland:</b> |
|--------------|---------------------------------|-----------------|
| 1 Jahr       | Fr. 148.- inkl. MWSt            | Fr. 158.-       |
| Einzelnummer | Fr. 8.70 inkl. MWSt, plus Porto |                 |

# HOCHSCHULE RAPPERSWIL HSR

Die Abteilung Raumplanung der HSR bietet im Rahmen des modular aufgebauten Grundstudiums folgende Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten an:

## Berufsbegleitendes Studium Raumplaner/in (dipl. Ing. FH)

Beginn: 23. Oktober 2000  
Dauer: 4 bis 5 Jahre (2-3 Tage pro Woche)  
Aufnahmebedingungen: wie Grundstudium

## Vertiefungskurs Stadtplanung/Städtebau

Beginn: 23. Oktober 2000  
Dauer: 1 Jahr, 34 Tage (jeweils Freitag)  
Kosten: Fr. 1320.-  
Leitung: Prof. Rosmarie Müller-Hotz

## Vertiefungskurs Integrierte Verkehrsplanung

Beginn: 23. Oktober 2000  
Dauer: 1 Jahr, 34 Tage (jeweils Freitag)  
Kosten: Fr. 1320.-  
Leitung: Prof. Klaus Zweibrücken

### Anmeldeschluss

für Studium und Kurse: Ende September 2000

### Weitere Auskünfte

Hochschule Rapperswil, Assistenz Raumplanung,  
Karin Bättig, Oberseestrasse 10, Postfach 1475,  
CH-8640 Rapperswil, Telefon: 055 222 49 41,  
E-mail: kbaettig@hsr.ch

Fachhochschule Ostschweiz

**sia**  
form

berufsbegleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

sich weiterbilden  
weiterkommen!

t 01 283 15 58  
f 01 388 65 55  
form@sia.ch

## Neu & Einzigartig

### MASTER OF ENERGY

Einige ganzheitliche Ausbildung für  
**Energie und Ökonomie** der Schweiz  
mit internationaler Anerkennung.

**Berufsbegleitend oder Vollzeit**

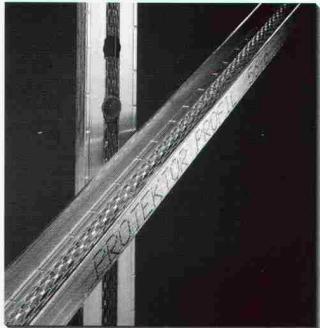


**Start: 23. Oktober 2000**

Tel: 034 426 43 70 (Romina Calabro)  
E-Mail: [info@masterenergy.com](mailto:info@masterenergy.com)  
[www.masterenergy.com](http://www.masterenergy.com)

## MAXI-S-CW PROFILE FÜR

- Profile für erhöhte Schalldämmwerte von leichten Trennwänden
- Verbesserungswerte gegenüber den aktuellen mittleren Rechenwerten  $R_w$  der Gipskarton-Plattenindustrie:  
S-CW-100/125  
 $R_w$  47 db = + 5 db  
S-CW-100/150  
 $R_w$  55 db = + 5 db



## ERHÖHTE SCHALLDÄMMWERTE

- Internationale Schutzrechte angemeldet



Protektor Profil GmbH  
Althardstrasse 224  
CH-8105 Regensdorf  
Tel. (01) 8 43 14 14  
Fax (01) 8 43 14 24  
e-mail: [info@protektor.ch](mailto:info@protektor.ch)

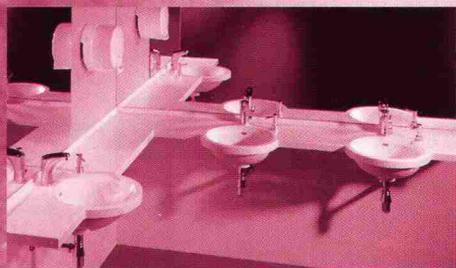
**VARICOR**®

## Mehr als eine Alternative!

**VARICOR**® lässt anspruchsvolle Innenraumgestaltung leben. Ein vielseitiger High Tech Mineralwerkstoff für exklusive, hochwertige, moderne und farbenprächtige Lösungen. Flexibel in der Planung. Einfach in der Verarbeitung. Praktisch im täglichen Gebrauch. **VARICOR**® findet in den verschiedensten Segmenten Anwendung, z.B.



im Sanitärbereich  
öffentlicher Bauten



in Badezimmern  
von Eigenheimen  
und Hotels



für Individual-  
lösungen von  
Grossabnehmern

**VARICOR**®  
Ideen leben.

- Wir wünschen eine **VARICOR**® Beratung. Rufen Sie uns an.  
 Wir interessieren uns für **VARICOR**®. Senden Sie uns Unterlagen.

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Name

Tel.

Coupon einsenden an: Varicor Vertrieb Schweiz, Wölferstrasse 27,  
Postfach, CH-4414 Füllinsdorf, Tel. 061 906 55 88, Fax 061 906 55 89  
E-Mail: [varicor@hiag-handel.ch](mailto:varicor@hiag-handel.ch), Internet: [www.varicor-schweiz.ch](http://www.varicor-schweiz.ch)

**HIAG**

# Präsenzmelder

## LUXOMAT PD2

### von B.E.G.

- 2-Kanal Präsenzmelder mit 360° Erfassungsbereich für die Licht- und Gerätesteuerung
- Infrarot-Fernbedienung für die zeitsparende Einstellung
- Manuelle Lichtsteuerung über Fernbedienung oder Taster
- Schutzart IP54
- Schaltet alle gebräuchlichen Leuchtmittel
- Unzählige Anwendungsgebiete: Büros, Schulzimmer, Korridore, Toiletten, Tiefgaragen etc.
- Bis 70% Energieersparnis

Verlangen Sie ausführliche Dokumentationen oder besuchen Sie unsere Home-Page unter:

**www.swisslux.ch**



Swisslux AG  
Witzbergstrasse 23  
8330 Pfäffikon

Tel: 01 953 30 00  
Fax: 01 953 30 01  
E-Mail: info@swisslux.ch

